

EasyCut 40/18V P4A

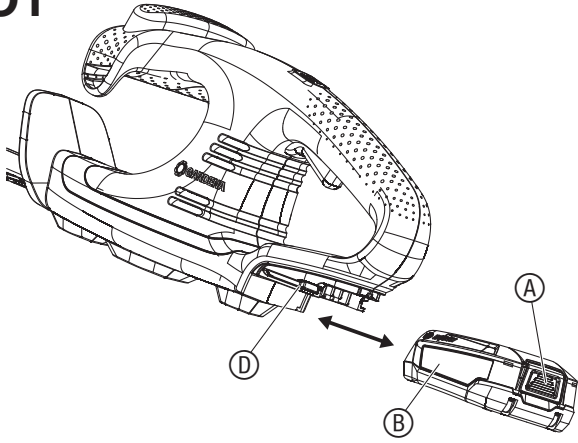
Art. 14733

**FR Mode d'emploi**  
Taille-haies à batterie

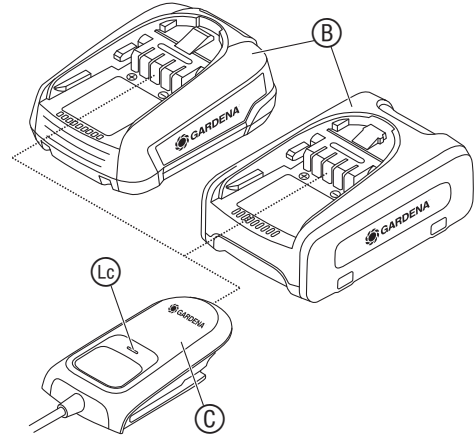
---



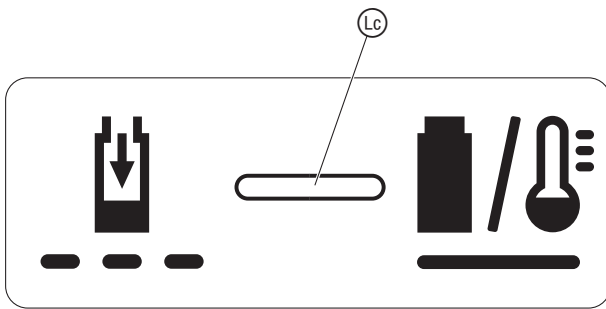
**01**



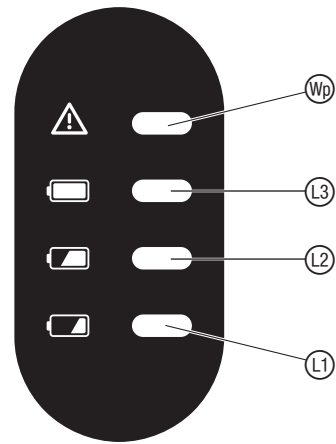
**02**



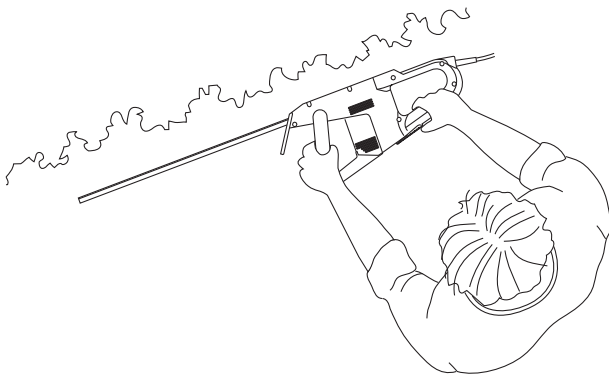
**03**



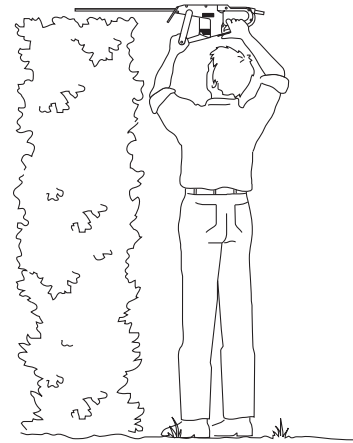
**04**



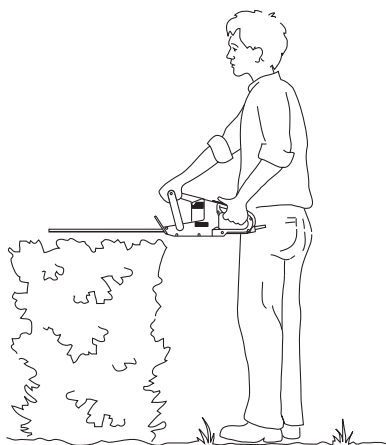
**05**



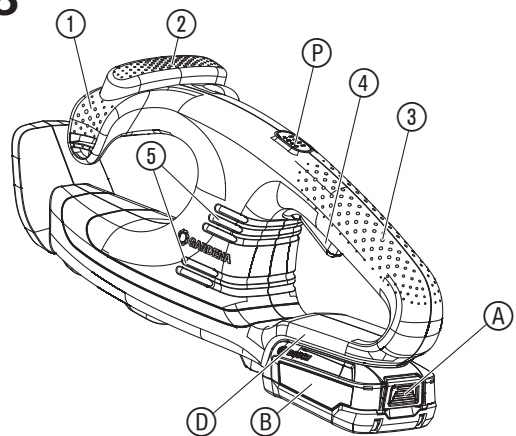
**06**



**07**



**08**



## FR Taille-haies à batterie

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 1. SECURITE                    | 13 |
| 2. UTILISATION                 | 15 |
| 3. MAINTENANCE                 | 16 |
| 4. ENTREPOSAGE                 | 16 |
| 5. DÉPANNAGE                   | 16 |
| 6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | 17 |
| 7. ACCESSOIRES                 | 17 |
| 8. SERVICE/GARANTIE            | 17 |

### Traduction des instructions originales.



Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne disposant pas d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière des instructions d'utilisation du produit. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. L'âge recommandé pour l'utilisation du produit par des jeunes gens est de 16 ans au moins.

### Utilisation conforme :

Le **Taille-haies GARDENA** est conçu pour tailler les haies, les buissons, les plantes vivaces et les plates-bandes dans le jardin privé familial ou de loisir.

Le produit ne convient pas à une utilisation prolongée.



**DANGER ! Risque de blessure !**

→ N'utilisez pas le produit pour couper la pelouse/les bordures de pelouse, pour réduire en morceaux du matériau ou pour faire du compostage.

## 1. SECURITE

### IMPORTANT !

Lisez la notice d'utilisation attentivement et conservez-la pour vous y référer ultérieurement.

### Symboles sur le produit :



Lisez le mode d'emploi.



Danger – Gardez les mains à distance de la lame.



Ne pas exposer à la pluie.



Pour le chargeur :  
Coupez immédiatement la fiche du secteur lorsqu'une ligne électrique a été endommagée ou sectionnée.



Porter des protections auditives et oculaires.



Retirez la batterie avant tout nettoyage ou maintenance.

### Consignes de sécurité générales

#### Consignes de sécurité générales pour les machines



**AVERTISSEMENT !**

Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques dont cette machine est pourvue.

Tout manquement au respect des consignes de sécurité et instructions peut être la cause d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour référence future.

Le terme « machine » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux machines (avec cordon d'alimentation) alimentées sur le secteur domestique et à toutes les machines sans fil alimentées par des batteries (sans cordon d'alimentation).

### 1) Sécurité sur le lieu de travail

**a) Assurez-vous que toutes les zones de travail sont propres et bien éclairées.** Le désordre ou les zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.

**b) N'utilisez pas la machine dans un environnement explosif, dans lequel se trouvent des liquides inflammables, des gaz ou des poussières.**

Les machines créent des étincelles qui peuvent provoquer l'inflammation de la poussière ou des vapeurs.

**c) Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de la machine.**

Les distractions peuvent être la cause d'une perte de contrôle de la machine.

### 2) Sécurité électrique

**a) La fiche de la machine doit être adaptée à la prise de courant. La fiche ne doit jamais être modifiée de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateur avec des machines mises à la terre.** Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent les risques de choc électrique.

**b) Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les appareils de chauffage, les cuisinières et les réfrigérateurs.**

Si votre corps est relié à la terre, le risque de choc électrique est supérieur.

**c) N'exposez pas les machines à la pluie ou à l'humidité.**

De l'eau qui pénètre dans une machine augmente le risque de choc électrique.

**d) Ne détournez pas le câble de raccordement de son usage, pour porter ou suspendre la machine ou pour débrancher la fiche de la prise. Maintenez le câble à distance de toute source de chaleur, d'huile, de bords coupants ou de pièces de la machine en mouvement.** Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.

**e) Lors de l'utilisation d'une machine en extérieur, utilisez uniquement des câbles d'extension appropriés pour une utilisation extérieure.**

L'utilisation d'un câble d'extension approprié pour une utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

**f) Si l'utilisation d'une machine dans un lieu humide est inévitable, branchez la machine sur une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel.**

La présence d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

### 3) Sécurité des personnes

**a) Soyez attentif et restez concentré sur le travail en cours et utilisez la machine de manière raisonnable. N'utilisez pas une machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**

Il suffit d'un moment d'inattention pendant l'utilisation d'une machine pour se blesser gravement.

**b) Portez les équipements de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** Le port des équipements de protection individuelle tels que le masque antipoussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de protection ou les protections auditives, en fonction de la nature et de l'utilisation de la machine réduit le risque de blessures.

**c) Évitez tout risque de mise en service accidentelle. Assurez-vous que la machine est sur la position arrêt avant de brancher l'alimentation électrique et/ou la batterie, de saisir la machine ou de la transporter.**

Il est dangereux de porter la machine en conservant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil à l'alimentation électrique alors que l'interrupteur est en position marche.

**d) Retirez tout outil de réglage ou clé avant d'allumer la machine.**

Un outil ou une clé se trouvant dans une pièce de la machine en mouvement peut causer des blessures.

**e) Évitez une posture anormale. Veillez toujours à adopter une position stable et à maintenir l'équilibre à tout moment.**

Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.

**f) Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou des bijoux. Maintenez les cheveux, les habits et les gants de jardin hors de portée des pièces de l'outil en mouvement.**

Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces de l'outil en mouvement.

**g) Si des dispositifs d'extraction et de collection de la poussière peuvent être montés, il convient de les mettre en place et de les utiliser correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'extraction de poussière réduit les risques inhérents à la présence de poussière.

**h) Ne vous donnez pas un faux sentiment de sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité des machines, même si vous êtes déjà familiarisé avec la machine après l'avoir beaucoup utilisée.** Une manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de secondes.

### 4) Utilisation et traitement de la machine

**a) Ne forcez pas en utilisant la machine. Utilisez la machine adaptée à votre travail.** La machine appropriée permettra de mieux réaliser la tâche et de manière plus sûre au régime indiqué.

**b) N'utilisez pas la machine si l'interrupteur est défectueux.**

Toute machine qui ne peut pas être contrôlée par son interrupteur est dangereuse et doit être réparée.

**c) Débranchez la fiche de la prise électrique et/ou retirez la batterie avant d'effectuer des réglages de la machine, de changer d'accessoires ou de ranger la machine.** De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.

**d) Rangez les machines non utilisées hors de portée des enfants. N'autorisez pas des personnes qui ne sont pas familières avec l'utilisation de cette machine et qui n'ont pas lu ces instructions à s'en servir.** Les machines sont dangereuses entre les mains de personnes inexpérimentées.

**e) Entretenez les machines avec soin. Vérifiez le bon fonctionnement des pièces mobiles et qu'elles ne coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces**

fracturées ou autrement endommagées qui puissent affecter le fonctionnement de la machine. En cas de dommages, faites réparer la machine avant de l'utiliser.

*Un grand nombre d'accidents résultent d'un mauvais entretien des machines.*

**f) Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.**

*Des outils de coupe bien entretenus et bien aiguisés présentent moins de risques de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*

**g) Utilisez la machine, ses accessoires et les outils insérables, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.**

*L'utilisation de machines pour des applications différentes de celles pour lesquelles elles ont été conçues peut être la cause d'une situation dangereuse.*

**h) Maintenez les poignées et surfaces de poignée sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**

*Des poignées et surfaces de poignée glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de la machine dans des situations imprévues.*

## 5) Utilisation et traitement de l'outil à batterie

**a) Chargez les batteries uniquement à l'aide de chargeurs recommandés par le fabricant.**

*Un chargeur destiné à un type particulier de batteries est exposé au risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.*

**b) Utilisez uniquement les batteries prévues à cet effet dans les machines. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures ainsi qu'un risque d'incendie.**

**c) Lorsque vous n'utilisez pas les batteries, rangez-les loin de trombones, de pièces de monnaie, de clés, de clous, de vis et d'autres petits objets métalliques susceptibles de provoquer un pontage des contacts.**  
*Un court-circuit entre les contacts des batteries peut entraîner des brûlures ou provoquer un incendie.*

**d) En cas de mauvaise utilisation, du liquide est susceptible de s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact involontaire, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, adressez-vous immédiatement à un médecin. Le liquide s'échappant des batteries peut provoquer des démangeaisons ou des brûlures.**

**e) N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.**  
*Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

**f) N'exposez pas une batterie au feu ou à une température trop élevée.**  
*Le feu ou une température supérieure à 130 °C peuvent provoquer une explosion.*

**g) Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil à batterie hors de la plage de température mentionnée dans le mode d'emploi.**

*Une mauvaise charge ou une charge hors de la plage de température admise peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

## 6) Service

**a) Confiez la réparation de votre machine uniquement à du personnel spécialisé et qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantit le maintien de la sécurité de la machine.**

**b) Ne procédez jamais à la maintenance de batteries endommagées.**  
*Toute la maintenance de batteries ne doit être réalisée que par le fabricant ou par des services après-vente autorisés.*

## Consignes de sécurité pour taille-haies

**a) Restez entièrement hors de portée des lames de coupe. N'essayez pas de repousser les coupes ou de tenir la matière à couper lorsque les lames sont en mouvement. Les lames continuent de bouger après extinction du bouton.**

*Il suffit d'un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haies pour se blesser gravement.*

**b) Porter le taille-haie par la poignée lorsque la lame est à l'arrêt et sans les doigts à proximité de l'interrupteur.**

*Porter le taille-haies correctement diminue le risque de fonctionnement inopiné et de la blessure ainsi occasionnée par la lame.*

**c) Pendant le transport ou pour le rangement du taille-haies, toujours mettre le couvercle sur les lames.**

*Un maniement approprié du taille-haies diminue le risque de blessure dû à la lame.*

**d) Assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que le bloc batterie est retiré ou débranché quand vous retirez un déchet de taille coincé ou procédez à des travaux de maintenance.**

*Une mise en marche inopinée du taille-haie pendant le retrait d'un déchet de taille coincé ou la maintenance peut entraîner de graves blessures.*

**e) Tenez le taille-haies exclusivement par les surfaces de poignée isolées car la lame peut entrer en contact avec les lignes dissimulées.**  
*Le contact des lames avec une ligne conductrice de tension peut mettre sous tension des parties métalliques et provoquer un choc électrique.*

**f) Tenez toute ligne à distance de la zone de coupe.**  
*Des lignes peuvent être dissimulées dans des haies et buissons et être accidentellement coupées par la lame.*

**g) N'utilisez pas le taille-haies par mauvais temps, notamment s'il y a un risque d'éclair. Cela diminue le risque de foudre.**

*Cherchez les objets dissimulés (p. ex. clôtures en fil métallique et lignes dissimulées) dans les haies et buissons.*

*Il est recommandé d'utiliser un disjoncteur à courant de défaut ayant un courant de déclenchement de 30 mA ou moins.*

*Tenez le taille-haies avec les deux mains, par les deux poignées.*

*Le taille-haies est prévu pour des travaux pour lesquels l'utilisateur se tient au sol et non sur une échelle ou autre surface instable.*

## Consignes de sécurité supplémentaires

### Maniement sûr des batteries



**Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.**

Tout manquement au respect des consignes de sécurité et instructions peut être la cause d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

**Veillez bien conserver les présentes instructions.** Utilisez le chargeur de batterie uniquement si vous pouvez cerner pleinement toutes les fonctions et les exécuter sans restrictions ou avez reçu les instructions correspondantes.

→ **Surveillez les enfants lors de l'utilisation, du nettoyage et de la maintenance.**

Ceci garantit que les enfants ne jouent pas avec le chargeur de batterie.

→ **Chargez uniquement des batteries Li-ion du type POWER FOR ALL System PBA 18V. à partir d'une capacité de 1,5 Ah (à partir de 5 cellules de batterie). La tension de batterie doit correspondre à la tension de charge de batterie du chargeur de batterie.** Ne rechargez pas de batteries non rechargeables. Il y a sinon un risque d'incendie et d'explosion.

→  **Gardez le chargeur de batterie à distance de la pluie et de l'humidité.** De l'eau qui pénètre dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.

→ **Gardez le chargeur de batterie propre.**

L'encrassement entraîne un risque de choc électrique.

→ **Vérifiez le chargeur de batterie, le câble et la fiche avant chaque utilisation. N'utilisez pas le chargeur de batterie si vous constatez des dommages. N'ouvrez pas le chargeur de batterie vous-même et faites-le réparer uniquement par du personnel spécialisé et qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Des chargeurs de batterie, câbles et fiches endommagés augmentent le risque de choc électrique.

→ **N'utilisez pas le chargeur de batterie sur une surface facilement inflammables (p. ex. papier, textiles, etc.) ou dans un environnement inflammable.** Risque d'incendie en raison de l'échauffement du chargeur de batterie qui survient en cours de charge.

→ **S'il est nécessaire de remplacer le câble de raccordement, l'opération doit être réalisée par GARDENA ou un service après-vente autorisé pour les outils électriques GARDENA afin d'éviter tout risque lié à la sécurité.**

→ **N'utilisez pas le produit quand il est en cours de charge.**

→ **Ces consignes de sécurité s'appliquent uniquement pour les batteries Li-ion POWER FOR ALL PBA System 18V.**

→ **Utilisez la batterie uniquement dans des produits des fabricants du POWER FOR ALL System.**

C'est la seule façon de protéger la batterie d'une surcharge dangereuse.

→ **Chargez les batteries uniquement avec des chargeurs de batterie recommandés par le fabricant.**

Un chargeur destiné à un type particulier de batteries est exposé au risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.

→ **La batterie est livrée partiellement chargée.**

Pour garantir la pleine puissance de la batterie, chargez-la entièrement dans le chargeur de batterie avant la première utilisation.

→ **Rangez les batteries hors de portée des enfants.**

→ **N'ouvrez pas la batterie.** Risque de court-circuit.

→ **Des vapeurs peuvent s'échapper en cas de dommages et d'utilisation inappropriée de la batterie.**

**La batterie peut brûler ou exploser.** Respirez de l'air frais et consultez un médecin en cas de troubles. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

→ **Un liquide inflammable peut s'échapper de la batterie si elle est mal utilisée ou endommagée. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact involontaire, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, adressez-vous immédiatement à un médecin.**

*Le liquide s'échappant des batteries peut provoquer des démangeaisons ou des brûlures.*

→ **Si la batterie est défectueuse, du liquide peut s'en échapper et mouiller les objets attenants. Vérifiez les pièces concernées.**

*Nettoyez-les ou remplacez-les le cas échéant.*

→ **Ne mettez pas la batterie en court-circuit. Gardez la batterie non utilisée à distance des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques pouvant provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut avoir pour conséquence des brûlures ou un incendie.

→ **Les contacts de la pile peuvent être chauds après utilisation.**

**Faites attention aux contacts chauds quand vous enlevez la pile.**

→ **La batterie peut être endommagée par des objets pointus, tels que des clous ou un tournevis, ou l'action d'une force extérieure.**

*Cela peut provoquer un court-circuit interne et la batterie peut brûler, fumer, exploser ou surchauffer.*

→ **Ne procédez jamais à la maintenance de batteries endommagées.**

*Toute la maintenance de batteries ne doit être réalisée que par le fabricant ou par des services après-vente autorisés.*

→  **Protégez la batterie de la chaleur mais aussi d'un rayonnement solaire prolongé, du feu, de la saleté, de l'eau et de l'humidité.**

*Risque d'explosion et de court-circuit.*

→ **Utilisez et stockez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre -20 °C et +50 °C.**

*En été, ne laissez pas la batterie p. ex. dans la voiture. Pour les températures < 0 °C, il peut y avoir une restriction de puissance en fonction de l'appareil.*

→ **Chargez la batterie uniquement à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et +45 °C.** La charge en dehors de la plage de températures peut endommager la batterie ou augmenter le risque d'incendie.

→ **Après utilisation, laissez la batterie refroidir au moins 30 minutes avant de la charger ou de la stocker.**

## Sécurité électrique



### DANGER ! Arrêt cardiaque !

Ce produit génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut avoir des effets sur le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour exclure le danger de situations pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles, les personnes disposant d'un implant médical doivent consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser ce produit.

Retirez la pile en cas d'urgence.

Utilisez le produit à batterie exclusivement entre -10 °C et 40 °C.

Inspectez soigneusement le terrain sur lequel le produit doit être utilisé et éliminez tous les câbles et objets étrangers.

En cas de démarrage accidentel (par ex. par le biais d'un interrupteur soudé), retirez immédiatement la batterie du produit et faites réparer le produit par le service après-vente GARDENA.

Éteignez le produit et débranchez la batterie du produit s'il commence à vibrer de façon anormale. Des vibrations importantes peuvent provoquer des blessures.

N'utilisez pas le produit à proximité d'eau.

Ne travaillez pas à proximité de piscines ou d'étangs de jardin.

Protégez les contacts électriques de la batterie contre l'humidité.

## Sécurité individuelle



### DANGER ! Risque d'asphyxie !

Les petites pièces peuvent être avalées. Les petits enfants peuvent s'étouffer avec le sac en plastique. Maintenez les petits enfants à l'écart pendant le montage.

Vous devez savoir comment éteindre immédiatement ce produit en cas d'urgence.

Éviter de toucher l'huile de la lame, en particulier si vous y réagissez de façon allergique.

Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans de bonnes conditions de visibilité.

Contrôlez votre produit avant chaque utilisation. Avant chaque utilisation, effectuez un contrôle visuel du produit. Contrôlez si les grilles d'aération sont libres.

Si une forte production de chaleur se produit pendant le fonctionnement du produit, laissez refroidir celui-ci avant de l'entreposer.




Avertissement ! Par le fait du port d'une protection acoustique et des bruits provoqués par le produit, il se peut que l'utilisateur ne remarque pas des personnes qui s'approchent.

Portez toujours des vêtements appropriés, des gants de protection et des chaussures rigides.

Assurez-vous de porter des chaussures rigides pendant le travail.


Si le témoin de contrôle de charge de batterie  du chargeur de batterie s'allume en vert de façon permanente, la batterie est entièrement chargée

(Durée de chargement, voir 6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES).

- Vérifiez l'état de charge à intervalles réguliers pendant la charge.
- Si la batterie  est entièrement chargée, vous pouvez débrancher la batterie  du chargeur .

## Signification des éléments d'affichage :


### Affichage sur le chargeur de batterie [fig. O3] :

**Lumière clignotante témoin de contrôle de charge de batterie **





La charge est signalée par un **clignotement** du témoin de contrôle de charge de batterie .

**Remarque :** la charge est uniquement possible si la température de la batterie est dans la plage de température de charge admise, voir 6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

**Lumière permanente témoin de contrôle de charge de batterie **










La **lumière permanente** du témoin de contrôle de charge de batterie  signale que la batterie est entièrement chargée **ou** que la température de la batterie est en dehors de la plage de température de charge admise et qu'il est par conséquent impossible de charger. Dès que la plage de température admise est atteinte, la batterie est chargée.


Sans batterie enfilée, la **lumière permanente** du témoin de contrôle de charge de batterie  signale que la fiche est dans la prise et que le chargeur est prêt.

### Affichage de l'état de charge de la batterie sur le produit [fig. O4/O8] :

Après le démarrage du produit, l'affichage de l'état de charge de la batterie  est affiché pendant 5 secondes.

| État de charge de la batterie | Affichage de l'état de charge de la batterie  |
|-------------------------------|---|
| chargée à 67 – 100 %          |  ,  et  s'allument en vert |
| chargée à 34 – 66 %           |  et  s'allument en vert   |
| chargée à 11 – 33 %           |  s'allume en vert  |
| chargée à 0 – 10 %            |  clignote en vert  |

Si la LED  clignote en vert, la batterie doit être chargée.

Si la LED de défaut  s'allume ou clignote, voir 5. DÉPANNAGE.

## Positions de travail :

Le taille-haies peut être utilisé dans 3 positions de travail.

- Coupe latérale [fig. O5]
- Coupe haute [fig. O6]
- Coupe basse [fig. O7]

## Démarrer le taille-haies [fig. O1/O8] :










### DANGER ! Risque de blessure !

Il y a un risque de blessures si le produit ne s'arrête pas lorsque les leviers de démarrage sont relâchés.

→ Ne contournez pas les dispositifs de sécurité ou interrupteurs. Par exemple, ne fixez pas les leviers de démarrage à la poignée.

## Démarrage :

Le produit est équipé d'un dispositif de sécurité à deux mains (2 leviers de démarrage) qui empêche toute mise en marche accidentelle du produit.

- Mettez la batterie  dans le récepteur de la batterie  jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de façon audible.
  - Retirez le cache de protection de la lame.
  - Tenez la poignée avant  à une main et tirez le levier de démarrage avant .
  - Tenez la poignée principale  avec l'autre main et tirez le levier de démarrage arrière .
- Le taille-haie démarre et le témoin du niveau de charge de la batterie  est affiché pendant 5 secondes.

## Arrêt :

- Relâcher les deux leviers de démarrage  / .
- Le taille-haies s'arrête.

## 2. UTILISATION



### DANGER ! Risque de blessure !

Risque de blessure par coupures si le produit démarre de façon inopinée.

→ Attendez que la lame se soit arrêtée, retirez la batterie et enfitez le cache de protection sur la lame avant de transporter le produit.

## Charger la batterie [fig. O1/O2/O3] :









### ATTENTION !

Respectez la tension de secteur ! La tension de la source de courant doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique du chargeur de batterie.

Avec le taille-haies à batterie GARDENA réf. 14733-55, aucune batterie ni aucun chargeur de batterie ne sont compris dans la livraison.

Le procédé de charge intelligent permet de détecter automatiquement le niveau de charge de la batterie et de charger avec le courant de charge optimal, indépendamment de la température et de la tension de la batterie.

La batterie est ainsi préservée et reste toujours pleinement chargée lorsqu'elle est rangée dans le chargeur de batterie.

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage  et retirez la batterie  du récepteur de la batterie .
- Branchez le chargeur de batterie  à une prise de courant.
- Glissez le chargeur de batterie  sur la batterie .

Si le témoin de contrôle de charge de batterie  du chargeur de batterie clignote en vert, la batterie est chargée.

2. Glissez le cache de protection sur la lame.
3. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (A) et retirez la batterie (B) du récepteur de la batterie (C).

### 3. MAINTENANCE



**DANGER ! Risque de blessure !**

**Risque de blessure par coupures si le produit démarre de façon inopinée.**

→ Attendez que la lame se soit arrêtée, retirez la batterie et enfitez le cache de protection sur la lame avant d'entretenir le produit.

#### Nettoyage du taille-haies [fig. 08] :



**DANGER ! Risque de blessure !**

**Risque de blessure et de dommage au produit.**

- Ne nettoyez pas le produit avec de l'eau ou avec un jet d'eau (surtout un jet d'eau à haute pression).
- N'utilisez pas de produits chimiques, ni d'essence ou de solvants pour le nettoyage. Certains peuvent détruire des pièces importantes en plastique.

#### Les fentes d'aération doivent toujours être propres.

1. Nettoyez le taille-haies avec un chiffon humide.
2. Nettoyer la fente d'aération (D) avec une brosse souple (n'utilisez pas de tournevis).
3. Lubrifier la lame avec une huile de faible viscosité (p. ex. Huile de maintenance GARDENA réf. 2366).  
Évitez tout contact avec les pièces en plastique.

#### Nettoyage de la batterie et du chargeur de batterie :

Assurez-vous que la surface et les contacts de la batterie et du chargeur de batterie sont toujours propres et secs avant de brancher le chargeur de batterie.

#### N'utilisez pas d'eau courante.

- **Chargeur de batterie :** Nettoyez les contacts et les parties en plastique avec un chiffon doux et sec.
- **Batterie :** Nettoyez occasionnellement la fente d'aération et les branchements de la batterie avec un pinceau doux, propre et sec.

### 4. ENTREPOSAGE

#### Mise hors service :

#### Le produit doit être rangé hors de portée des enfants.

1. Glissez le cache de protection sur la lame.
2. Retirez la batterie.
3. Chargez la batterie.
4. Nettoyez le taille-haies, la batterie et le chargeur de batterie (voir 3. MAINTENANCE).
5. Rangez le taille-haies, la batterie et le chargeur de batterie dans un endroit sec, fermé et à l'abri du gel.

#### Élimination :

(conformément à la directive 2012/19/UE/S.I. 2013 No. 3113)



Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux. Il doit être éliminé conformément aux prescriptions locales de protection de l'environnement en vigueur.

#### IMPORTANT !

→ Éliminez le produit par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

#### Élimination de la batterie :



La batterie contient des piles au lithium-ion qui doivent être éliminées séparément des déchets ménagers normaux quand elles arrivent en fin de vie.

Li-ion

#### IMPORTANT !

→ Éliminez les batteries par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

1. Déchargez entièrement les piles au lithium-ion (adressez-vous à votre service après vente GARDENA).
2. Protégez les contacts des piles au lithium-ion contre tout court-circuit.
3. Éliminez les piles au lithium-ion de façon appropriée.

### 5. DÉPANNAGE



**DANGER ! Risque de blessure !**

**Risque de blessure par coupures si le produit démarre de façon inopinée.**

→ Attendez que la lame se soit arrêtée, retirez la batterie et enfitez le cache de protection sur la lame, avant d'éliminer les défauts du produit.

| Problème  | Cause possible   | Remède   |
|---|--|--|
| <b>Le taille-haies ne s'arrête pas</b>  | Le levier de démarrage est bloqué.   | → Retirez la batterie et dégarez le levier de démarrage.   |
| <b>La haie n'est pas taillée proprement</b>   | La lame est émoussée ou endommagée.  | → Faites remplacer la lame par le service après-vente de GARDENA.  |
| <b>Le taille-haie vibre fortement</b>   | La lame est endommagée.  | → Éteignez le produit et faites remplacer la lame.   |
| <b>Le taille-haies ne démarre pas ou s'arrête.</b><br><b>La LED (E) clignote en vert [fig. 04]</b>                            | La batterie est vide.  | → Chargez la batterie.   |
| <b>Le taille-haies ne démarre pas ou s'arrête.</b><br><b>La LED de défaut (F) s'allume en rouge [fig. 04]</b>                 | La température de la batterie est en dehors de la plage admise.                              | → Attendez jusqu'à ce que la température de la batterie soit à nouveau comprise entre 0 °C – + 45 °C.  |
|   | Il y a des gouttes d'eau ou de l'humidité entre les contacts de la batterie du taille-haies. | → Enlevez les gouttes d'eau/l'humidité à l'aide d'un chiffon sec.  |
|   | Le moteur est bloqué.  | → Retirez l'obstacle. Démarrez à nouveau.  |
| <b>Le taille-haies ne démarre pas ou s'arrête.</b><br><b>La LED de défaut (G) clignote en rouge [fig. 04]</b>                 | Le produit est défectueux.   | → Adressez-vous au service après-vente GARDENA.  |
| <b>Le taille-haies ne démarre pas ou s'arrête.</b><br><b>La LED de défaut (H) ne s'allume pas [fig. 04]</b>                   | La batterie n'est pas complètement enfilée dans le récepteur de la batterie.                 | → Mettez la batterie complètement en place dans le récepteur de la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de façon audible.                     |
|   | La batterie est défectueuse.   | → Remplacez la batterie.   |
|   | Le produit est défectueux.   | → Adressez-vous au service après-vente GARDENA.  |
| <b>La charge n'est pas possible.</b><br><b>Le témoin de contrôle de charge de batterie (I) s'allume durablement [fig. 03]</b> | La batterie n'est pas mise en place (correctement).  | → Mettez la batterie correctement en place dans le chargeur de batterie.   |
|   | Les contacts de la batterie sont encrassés.  | → Nettoyez les contacts de la batterie (p. ex. en mettant et enlevant la batterie plusieurs fois. Le cas échéant, remplacez la batterie).        |
|   | La température de la batterie est en dehors de la plage de température de charge admise.     | → Attendez jusqu'à ce que la température de la batterie soit à nouveau comprise entre 0 °C – + 45 °C.  |
|   | La batterie est défectueuse.   | → Remplacez la batterie.   |
| <b>Le témoin de contrôle de charge de batterie (J) ne s'allume pas [fig. 03]</b>  | La fiche du chargeur de batterie n'est pas (correctement) enfichée.                          | → Enfichez la fiche (entièrement) dans la prise.   |
|   | La prise, le cordon d'alimentation ou le chargeur de batterie est défectueux.                | → Vérifiez la tension de secteur. Faites vérifier le cas échéant le chargeur de batterie par un concessionnaire agréé ou par le service GARDENA. |



**CONSEIL :** veuillez vous adresser à votre centre de service après-vente GARDENA pour tout autre incident. Les réparations doivent uniquement être effectuées par les centres de service après-vente GARDENA ainsi que des revendeurs autorisés par GARDENA.

## 6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| Taille-haies à batterie  | Unité            | Valeur (réf. 14733) |
|--|------------------|---------------------|
| Courses  | 1/min            | 2400                |
| Longueur de lame   | cm               | 40                  |
| Diamètre de coupe  | mm               | 16                  |
| Poids (sans batterie)  | g                | 1890                |
| Niveau de pression acoustique $L_{pA}^{1)}$<br>Incertitude $k_{pA}$                        | dB (A)           | 77<br>3,0           |
| Niveau de puissance acoustique $L_{WA}^{2)}$ :<br>mesuré / garanti<br>Incertitude $k_{WA}$ | dB (A)           | 86 / 88<br>2,3      |
| Vibration main-bras $a_{vhw}^{1)}$<br>Incertitude $k_{vhw}$                                | m/s <sup>2</sup> | 1,3<br>1,5          |

Procédé de mesure conformément à : <sup>1)</sup> 62841-4-2 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



**CONSEIL :** la valeur d'émissions de vibrations mentionnée a été mesurée conformément à un procédé de contrôle normalisé et peut être utilisée pour comparer des outils électriques les uns avec les autres. Cette valeur peut également être utilisée pour l'évaluation provisoire de l'exposition. La valeur d'émissions de vibrations peut varier pendant l'utilisation effective de l'outil électrique.

| Batterie du système         | Unité  | Valeur (réf. 14902)<br>PBA 18V 2,0Ah W-B |
|-----------------------------|--------|--|
| Tension de la batterie      | V (DC) | 18                                       |
| Capacité de la batterie     | Ah     | 2,0                                      |
| Nombre de cellules (Li-Ion) |        | 5  |

Chargeurs de batterie adéquats POWER FOR ALL System : AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL18-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV.

| Chargeur de batterie<br>AL 1810 CV P4A                | Unité  | Valeur (réf. 14900) |
|---|--------|---------------------|
| Tension du secteur                                    | V (AC) | 220 – 240           |
| Fréquence du secteur                                  | Hz     | 50 – 60             |
| Puissance nominale                                    | W      | 26                  |
| Tension de charge de la batterie                      | V (DC) | 18                  |
| Courant de charge max. de la batterie                 | mA     | 1000                |
| Temps de charge de la batterie 80% / 97 – 100% (env.) |        |                     |
| PBA 18V 2,0Ah W-B                                     | min.   | 96 / 124            |
| PBA 18V 2,5Ah W-B                                     | min.   | 120 / 154           |
| PBA 18V 4,0Ah W-C                                     | min.   | 192 / 244           |
| Plage de température de charge admise                 | °C     | 0 – 45              |
| Poids conformément à EPTA-Procédure 01:2014           | kg     | 0,17                |
| Classe de protection                                  |        | □ / II              |

Batteries adéquates POWER FOR ALL : PBA 18V.

## 7. ACCESSOIRES

|   |  |                          |
|---|--|--------------------------|
| Huile d'entretien GARDENA                                       | Prolonge la durée de vie des lames et le temps de fonctionnement de la batterie. | réf. 2366                |
| Batterie du système GARDENA<br>PBA 18V/45 P4A<br>PBA 18V/72 P4A | Batterie pour durée de fonctionnement supplémentaire ou pour l'échange.          | réf. 14903<br>réf. 14905 |
| Chargeur rapide de batterie GARDENA AL 1830 CV P4A              | Pour la charge rapide de la batterie POWER FOR ALL System PBA 18V..W-..          | réf. 14901               |

## 8. SERVICE / GARANTIE

### Service :

Veuillez contacter l'adresse figurant sur le certificat de garantie joint.

### Déclaration de garantie :

La garantie est consentie uniquement d'après les dispositions figurant sur le certificat de garantie joint.

### Pièces d'usure :

La lame et l'entraînement excentrique sont des pièces d'usure et ne sont donc pas couvertes par la garantie.



|  |   |
|--|---|
| <p><b>DE EU-Konformitätserklärung</b><br/>Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Geräte(s) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen/erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>                                  | <p><b>HU EU megfeleléségi nyilatkozat</b><br/>Az alulírott a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízott minőségében megerősíti, hogy az általunk alábbi kivitelben forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az unióis irányelvekkel összhangban hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek minden megegyeztetett módosítás esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>                                      |
| <p><b>EN EC Declaration of Conformity</b><br/>The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.</p>  | <p><b>CS EU prohlášení o shodě</b><br/>Podpisaná osoba splnomocnená výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje/splňuje požadavky směrnice EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost.</p>  |
| <p><b>FR Déclaration de conformité CE</b><br/>Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel nelé désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat.</p>  | <p><b>SK EÚ vyhlásenie o zhode</b><br/>Dolú podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko, potvrdzuje, že ďalej označené zariadenie/a vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa/jú požiadavky harmonizovaných smerníc EU, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia/zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>   |
| <p><b>NL EU-conformiteitsverklaring</b><br/>De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het/ de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoeft/voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>   | <p><b>EL Δήλωση συμμόρφωσης EE</b><br/>Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ότι πληροί τους απαιτήσεις του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, Τ.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η(οι) παρακάτω αναφερόμενη(ες) συσκευή(ές) στην έκδοσή που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν προτύπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευη(ών) χωρίς προηγούμενη συνεννόηση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση.</p> |
| <p><b>SV EU-försäkran om överensstämmelse</b><br/>Undertecknad intygar som befällmäktigad företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat/ nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller förordningarna i de harmoniserade EU-direktiv, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten/apparaterna som inte har stämts av med oss.</p>   | <p><b>SL Izjava EU o skladnosti</b><br/>Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjuje zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati.</p>   |
| <p><b>DA EU-overensstemmelseerklæring</b><br/>Underskriveren bekræfter som fuldmægtigt for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet/apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.</p>  | <p><b>HR EU izjava o skladnosti</b><br/>Dolje potpisani kao ovlaštenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđuje da nize naznačene uređaj(i) odgovaraju izvedbe koji/koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije uskladenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama.</p>   |
| <p><b>FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b><br/>Allekirjoittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamansa henkilö, että seuraava laite täyttää/ seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisen standardin vaatimukset. Laitteen/ laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassolonsa.</p>   | <p><b>RO Declarație de conformitate UE</b><br/>Semnatul, în calitate sa de împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descrise în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinesc cerințele directivelor armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparatoarelor), această declarație își pierde valabilitatea.</p>                 |
| <p><b>IT Dichiarazione di conformità UE</b><br/>Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominati/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa/no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/degli apparecchi non concordata con noi.</p>       | <p><b>BG ЕС-Декларация за съответствие</b><br/>Долноподписанят удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаните(ите) урежд(и) във варианта на изпълнение пунат от нас на пазара изпълнява/ изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уреда(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>  |
| <p><b>ES Declaración de conformidad de la UE</b><br/>El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el/ los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el/ los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte.</p> | <p><b>ET EL-i vastavuse deklaratsioon</b><br/>Allakirjutajana kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Rootsi, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) sealme poolt turule toodud versiooni kuul harmoniseeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepühiste standardite nõudeid. Seadme (seadmete) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse.</p>  |
| <p><b>PT Declaração CE de Conformidade</b><br/>O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre/ cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento.</p>   | <p><b>LT ES atitikties deklaracija</b><br/>Pasiirašantis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliojotasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyti(-ų) prietaisai(-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamykloje, atitinka darniąsias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet koki prietais(-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>  |
| <p><b>PL Deklaracja zgodności UE</b><br/>Nижéj podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia/ niają wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania niezgodnych z nami zmian urządzenia/-ń.</p>  | <p><b>LV ES atbilstības deklarācija</b><br/>Lēmā parakstījis persona kā ražotāja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīce(-s) izpildījuma, kādā mēs to (tās) esam laidusi tirgū, atbilst skaidrotajām ES direktīvam, ES drošības standartiem un konkrētiem produktām noteiktiem standartiem. Ierīce(-s) veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku.</p>   |

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>Produktbezeichnung:<br/>Description of the product:<br/>Désignation du produit :<br/>Beschrijving van het product:<br/>Beskrivning av produkten:<br/>Beskrivelse af produktet:<br/>Tuotteen kuvaus:<br/>Descrizione del prodotto:<br/>Descripción del producto:<br/>Descrição do produto:<br/>Opis produktu:<br/>A termék leírása:<br/>Popis výrobku:<br/>Popis produktu:<br/>Περιγραφή του προϊόντος:<br/>Opis izdelka:<br/>Opis proizvoda:<br/>Descrierea produsului:<br/>Описание на продукта:<br/>Toote kirjeldus:<br/>Gaminio aprašas:<br/>Izstrādājuma apraksts:</p>  | <p><b>Akku-Heckenschere</b><br/><b>Battery Hedge Trimmer</b><br/><b>Taille-haies à batterie</b><br/><b>Accu-heggenschaar</b><br/><b>Accu-häcksax</b><br/><b>Hækkeklipper med genopladelig accu</b><br/><b>Akkukäyttöinen pensasleikkuri</b><br/><b>Tagliasièpi à batteria</b><br/><b>Recortasetos con Accu</b><br/><b>Corta sebas a bateria</b><br/><b>Akumulatorowe nożycy do żywoplotu</b><br/><b>Akkumulátoros sövénynyíró</b><br/><b>Akumulátorové nůžky na živý plot</b><br/><b>Akumulátorové nožnice na živý plot</b><br/><b>Μπρωτορουποαλιθο ιματιαρισ</b><br/><b>Akumulatorske škarje za živo mejo</b><br/><b>Baterijske škare za živicu</b><br/><b>Trimmer de gard viu cu baterie</b><br/><b>Акумуляторна ножица за жив плет</b><br/><b>Akua hekilõikur</b><br/><b>Akkumulatorinis gyvatvorių žirkklės</b><br/><b>Ar akumulatoru darbināmas dzīvzoga šķēres</b></p> | <p>Harmonisierte EN-Normen /<br/>Harmonised EN:<br/><br/>Schall-Leistungspegel:<br/>Noise level:<br/>Niveau sonore :<br/>Geluksniveaui:<br/>Ljudnivå:<br/>Støjniveau:<br/>Åänitaso:<br/>Livello acustico:<br/>Nivel de ruido:<br/>Nivel de ruido:<br/>Poziom hałas:<br/>Zajszint:<br/>Hladina hluku:<br/><br/>Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung:<br/>Year of CE marking:<br/>Année d'aposition du marquage CE :<br/>Installatiejaar van de CE-aanduiding:<br/>Märkningsår:<br/>CE-Märkningsår:<br/>CE-merkin kiinnitysvuosi:<br/>Anno di applicazione della certificazione CE:<br/>Colocación del distintivo CE:<br/>Ano de marcação pela CE:<br/>Rok nadania oznakowania CE:<br/><br/>Ulme, den 15.03.2022<br/>Ulme, 15.03.2022<br/>Fait à Ulme, le 15.03.2022<br/>Ulme, 15-03-2022<br/>Ulme, 2022.03.15.<br/>Ulme, 15.03.2022<br/>Umissa, 15.03.2022<br/>Ulme, 15.03.2022<br/>Ulme, 15.03.2022<br/>Ulme, dnia 15.03.2022<br/>Ulme, 15.03.2022<br/>Ulme, 15.03.2022<br/>Ulme, 15.03.2022<br/>Ulme, 15.03.2022<br/>Ulme, 15.03.2022<br/>Ulme, 15.03.2022<br/>Ulme, 15.03.2022<br/>Ulme, 15.03.2022</p> <p>Der Bevollmächtigte<br/>Authorised representative<br/>Le mandataire<br/>De gevolmachtigde<br/>Auktoriserad representant<br/>Autoriseret repræsntant<br/>Valtuutettu edustaja<br/>Persona delegata<br/>La persona autorizada<br/>O representante<br/>Pelnomocnik<br/>Meghatalmazott<br/>Splnomocnenec<br/>Splnomocnený<br/>Ο εξουσιοδοτημένος<br/>Pooblaščenec<br/>Ovlaštena osoba<br/>Conducerea tehnică<br/>Упълномощен<br/>Volitatu esindaja<br/>Igaliojotasis atstovas<br/>Pilnvarotā persona</p> <p><b>EN ISO 12100</b><br/><b>EN 62841-1</b><br/><b>EN 62841-4-2</b></p> <p>namerane/zaručene<br/>métrjmeno/εγγυημένο<br/>izmerjena/zagotovljena<br/>mjerena/zajamčena<br/>mäsurat/garantat<br/>измерено/гарантирано<br/>mõõdetud/garanteeritud<br/>išmatuotas/garantuojamas<br/>mēritas/garantētais</p> <p><b>86 dB(A) / 88 dB(A)</b></p> <p><b>2022</b></p> |
| <p>Produkttyp:<br/>Product type:<br/>Type de produit:<br/>Producttype:<br/>Producttype:<br/>Producttype:<br/>Tuotetyypit:<br/>Tipo adi prodotto:<br/>Tipo de producto:<br/>Tipo de produto:<br/>Typ produktu:</p> <p>Terméktípus:<br/>Druh výrobku:<br/>Typ produitu:<br/>Typoç προϊόντος:<br/>Vrsta izdelka:<br/>Vrsta proizvoda:<br/>Tip produsu:<br/>Typ prodnyku:<br/>Tootetüüp:<br/>Gaminio tipas:<br/>Produkta veids:</p> <p><b>2006/42/EG</b><br/><b>Direktive EU:</b><br/><b>2011/65/EU</b><br/><b>EC direktive:</b><br/><b>2014/30/EU</b><br/><b>Direktive CE:</b><br/><b>2014/30/EU</b><br/><b>Директиви на EO:</b><br/><b>2014/30/EU</b><br/><b>EU direktiivid:</b></p> | <p>Artikelnummer:<br/>Article number:<br/>Réfèrence :<br/>Artikelnummer:<br/>Artikelnummer:<br/>Artikelnummer:<br/>Tuotennumero:<br/>Codice articolo:<br/>Referencia:<br/>Número de referência:<br/>Numer katalogowy:</p> <p>Cikkszámok:<br/>Objednací číslo:<br/>Objednávacia číslo:<br/>Κωδικός είδους:<br/>Številka izdelka:<br/>Kataloški broj:<br/>Cod article:<br/>Артикул номер:<br/>Artiklinummer:<br/>Dahies numeris:<br/>Artikula numurs:</p> <p>Hinterlegte Dokumentation:<br/>GARDENA Technische Dokumentation,<br/>M. Jäger, 89079 Ulm</p> <p>Conformity Assessment Procedure:<br/>according to 2000/14/EC Art.14 Annex V</p> <p>Documentation déposée :<br/>Documentation technique GARDENA,<br/>M. Jäger, 89079 Ulm</p> <p>Procédure d'évaluation de la conformité :<br/>Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V</p>  | <p>Reinhard Pompe<br/>Vice President</p> <p>Wolfgang Engelhardt<br/>Vice President Supply Chain</p>  |

**EN UKCA Declaration of Conformity**

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the Product: **Battery Hedge Trimmer**

Product type: **EasyCut 40/18V P4A**

Article Number: **14733**

UK regulations: **S.I. 2008/1597  
S.I. 2016/1091  
S.I. 2012/3032  
S.I. 2001/1701**

Designated Standards: **EN ISO 12100  
EN 62841-1  
EN 62841-4-2**

Authorised Representative: **Husqvarna UK Limited**

Deposited Documentation: **Preston Road,  
Aycliffe,  
County Durham  
UK  
DL5 6 UP**

Conformity Assessment Procedure: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 8**

Noise level: measured / guaranteed **86 dB(A) / 88 dB(A)**

Aycliffe, 15.03.2022

Authorised Representative:



**John Thompson**  
Director

**Deutschland / Germany**  
GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

**Albania**  
KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

**Argentina**  
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez. ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosr.com.ar

**Armenia**  
AES Systems LLC  
Marshall Babajanyan Avenue 56/2  
Pluz 22 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
massoshanyan@icloud.com

**Australia**  
Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**  
Progress Xüsusi Firması  
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 326 07 14  
aftersales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.cz  
info@progress-garden.cz

**Bahrain**  
M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Saliha  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

**Belarus / Беларусь**  
ООО «Мастер Гартен»  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тел. (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

**Belgium**  
Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
Belgie

**Bosnia / Hercegovina**  
Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silkttrade.com.ba

**Brazil**  
Nordtech Maquinas e Motores Ltd.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

**Bulgaria**  
AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**  
GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@husqvarnagroup.com

**Chile**  
REPRESENTACIONES JCE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+ 56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

**China**  
Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富士康 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No 207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC, 200335  
上海市长宁区沁虹路207号明基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**  
Equipos de Toyama Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
servicioalcliente@toyama.com.co  
www.toyama.com.co

**Costa Rica**  
Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B°. Montelegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506) 2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

**Croatia**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**  
Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athinon Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.gr

**Czech Republic**  
Gardena  
Service Center Vrbo  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbo pod Pradodem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

**Denmark**  
GARDENA DANMARK  
Løjvej 19, st.  
3500 Varlose  
Til.: (+45) 70 26 47 70  
gardenack@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com / dk

**Dominican Republic**  
BOSQUESA, S.R.L.  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II,  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

**Egypt**  
Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lotfy St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

**Estonia**  
Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**  
Oy Husqvarna Ab  
Juurakotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

**France**  
Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**  
Transporter LLC  
#70, Bellashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

**Service Address and Importer to Great Britain**  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**  
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Тηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hong Kong**  
Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

**Hungary**  
Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevszolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

**Iceland**  
BYKO ehf.  
Skemmundvegji 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

MHG Verstun ehf  
Vikurhvafi 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

**India**  
B K RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh,  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06630  
raman@jaganhardware.com

**Iraq**  
Alshiemal Alakhdar Company  
Al-Faysaliah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 46 75

**Ireland**  
Lifey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycoolon  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@lifeyd.com

**Israel**  
HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**  
Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**  
Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamide, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**  
ТОО "Ламед"  
Russian  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Тажибаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00 lamed@lamed.kz

**Kazakh**  
Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы к.,  
кеш. Тәжібаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kuwait**  
Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O. Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-ku.com

**Kyrgyzstan**  
00s0 Aye Maki  
Av. Moladaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

**Latvia**  
Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lebanon**  
Technomec  
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Blq.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idm.net.lb

**Lithuania**  
UAB Husqvarna Lietuva  
Atleities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**  
Magasin Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Malaysia**  
Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
ase@glomedic.com.my

**Malta**  
I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RBT 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

**Mauritius**  
Espace Maison Ltée  
La Cité Trianon, St.Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 460 85 85  
digital@espacemaison.mu

**Mexico**  
AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Gaitana 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isolis@afosa.com.mx

**Moldova**  
Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncesti 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

**Mongolia**  
Soyol Gardening Shop  
Narni Rd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyol@maginet.mn

**Morocco**  
Proekip  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
dichat.hafani@proekip.ma

**Netherlands**  
Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**  
Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

**New Zealand**  
Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 2020240  
support.nz@husqvarna.co.nz

**North Macedonia**  
Sirpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sirpeks@rmt.net.mk

**Norway**  
Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Tresekveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Northern Cyprus**  
Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu  
Caddesi Girne  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

**Oman**  
General Development Services  
PO 1475, PO - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

**Paraguay**  
Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACCO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asuncion  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

**Peru**  
Sierras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas1@siersac.com  
www.siersac.com

**Philippines**  
Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

**Poland**  
Gardena Service Center Vrbo  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. Jesenická 146  
79326 Vrbo pod Pradodem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

**Portugal**  
Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**  
Madex International Srl  
Soseaua Odai 117 - 123,  
RO 103603 București, S1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@mes.ro

**Russia / Россия**  
000 „Лускварна“  
1144000, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
аллея № 39, стр.6  
Бизнес-Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02\_04  
http://www.gardena.ru

**Saudi Arabia**  
SACO  
Takhassusi Main Road P.O. Box:  
86387 Riyadh 12863  
400111 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading  
5147 Al Farooq Dist.  
Riyadh 7991  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

**Serbia**  
Domet d.o.o.  
Stobodana Đurića 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domet.rs

**Singapore**  
Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

**Slovak Republic**  
Gardena  
Service Center Vrbo  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbo pod Pradodem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

**Slovenia**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**South Africa**  
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive and Ysterhout  
Road Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

**South Korea**  
Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjth@kjth.co.kr

**Spain**  
Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sri Lanka**  
Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

**Suriname**  
Deto Handelsmaatschappij N.V.  
Kerkkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

**Sweden**  
Husqvarna AB /  
GARDENA Sverige  
Drothninggatan 2  
561 82 Huskvara  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**  
Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Taiwan**  
Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salespd1@7friends.com.tw

**Tajikistan**  
ARIERS JV LLC  
39, Ayni Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

**Thailand**  
Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuach Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

**Tunisia**  
Société du matériel agricole et maritime  
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33  
Sfax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smamtunisia.com

**Türkiye**  
Dost Bahçe  
Yurus Mah. Adil Sk. No:3  
Kartal  
Istanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 389 39 39

**Turkmenistan**  
I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet  
80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center,  
Ground floor, A77b,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
http://jayhyzmat.com /  
bekiyev@jayhyzmat.com  
www.jayhyzmat.com

**UAE**  
Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

**Ukraine / Україна**  
AT «Альцест»  
вул Петропавлівська 4  
08130, Київська обл.  
Києво-Святошинський р-н, с.  
Петропавлівська Борщагівка Україна  
Тел.: (+38) 0 800 503 000

**Uruguay**  
FELI SA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@telisa.com.uy

**Uzbekistan**  
AGROHOUSE MchJ  
O'zbekiston, 111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy OFY, THAY yozqasida  
Phone: (+998) 93-5414141 /  
(+998)-71-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

**Vietnam**  
Vision Joint Stock Company  
BT1-17, Khu biet thu –  
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat  
Hanoi Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

**Zimbabwe**  
Cutting Edge  
159 Citroen Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 006865  
sales@cuttingedge.co.zw

14733-20.960.02/0422  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
https://www.gardena.com